Porównanie tłumaczeń Izajasza 57:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy będziesz krzyczeć, niech cię wybawią roje\* twoich (bóstw)! Wszystkie je zaś uniesie wiatr, zabierze powiew, lecz kto się do Mnie ucieka, odziedziczy ziemię\*\* i posiądzie moją świętą górę.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) roje, קִּבּוץיִם (qibbutsim), hl, lub: (1) kupy l. zgraje (bóstw); (2) kolekcje (bóstw); (3) em. na: twe obrzydliwości, ׁשִּקּוצַיִח , <x>290 57:13</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 5:5</x> [↑](#footnote-ref-3)